

ТЕОРИЯ И ИСТОРИЯ АРХИТЕКТУРЫ, РЕСТАВРАЦИЯ И РЕКОНСТРУКЦИЯ ИСТОРИКО-АРХИТЕКТУРНОГО НАСЛЕДИЯ



УДК 72.01

DOI: 10.17673/Vestnik.2018.01.13

К.С. ЛЁШИНА
Е.А. СЫСОЕВА
П.В. СЛАСТЕНИН

ПРИНЦИПЫ И ПРИЕМЫ АРХИТЕКТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ИСТОРИЧЕСКИХ КОМПЛЕКСОВ И ЗДАНИЙ

PRINCIPLES AND METHODS OF ARCHITECTURAL ADAPTATION OF HISTORICAL COMPLEXES AND BUILDINGS

Рассматривается актуальность сохранения и адаптивного использования исторических зданий и сооружений. В качестве ключевой идеи сформулировано положение о важнейшей роли промышленных предприятий в истории формирования города Самары, важности данных построек как ценных объектов наследия и необходимости их сохранения и развития. Рассмотрены зарубежные аналоги, на основе которых выявлены принципы и приемы архитектурных решений приспособления исторических зданий и комплексов для современного использования. Делается вывод, что в городах России, в том числе Самаре, существует множество объектов, нуждающихся в сохранении, восстановлении и повторном использовании. Накопленный зарубежный опыт может помочь в составлении теоретико-практической базы для сохранения наследия.

Ключевые слова: архитектурная адаптация, повторное использование, памятники архитектуры, сохранение, архитектурное наследие

В настоящее время растёт интерес к сохранению, восстановлению и современному использованию объектов архитектурного наследия. Еще совсем недавно данное направление находилось на далекой периферии общественного сознания, сегодня же на обновление объектов и территорий расходуется средства, сравнимые с затратами на новое строительство. Недавний отток населения и городской активности от центров исторических городов повсеместно сменился волной обратного тяготения. Сегодня есть возможность интегрировать в городскую историческую среду новые технологии в сочетании с новыми

The urgency of preservation and adaptive use of historical buildings and structures is considered. As a key idea, a position is formulated on the most important role of industrial enterprises in the history of the formation of the city of Samara, the importance of these buildings as valuable heritage objects and the need for their preservation and development. Foreign analogues are considered on the basis of which the principles and methods of architectural solutions of the adaptation of historic buildings and complexes for modern use are revealed. It is concluded that in the cities of Russia, including Samara, there are many objects that need to be preserved, restored and reused. The accumulated foreign experience can help in drawing up a theoretical and practical basis for preserving the heritage.

Keywords: architectural adaptation, reuse, architectural monuments, conservation, architectural heritage

архитектурными и дизайнерскими решениями для повышения презентационных качеств пространства. Приспособление к современному использованию объектов архитектурного наследия способствует сохранению исторической городской застройки.

В Самаре реконструкция исторической застройки кварталов приобретает первостепенное значение ввиду большого количества неэксплуатируемых зданий и комплексов, в том числе промышленной архитектуры, длительного отсутствия работ по сохранению, а также исчезновения целевой исторической среды города. Городская исто-

рическая застройка представлена деревянной и каменно-деревянной архитектурой конца XIX – начала XX в., зданиями эпохи модерна, высокопрофессиональными стилизациями эклектики, наследием советского авангарда и сталинской классики. В структуре городской застройки расположены значительные территории бывших промышленных предприятий. История становления и развития города Самары в значительной степени была историей развития его промышленности. Предприятия являлись важнейшими элементами городской среды и активно влияли на формирование ее планировочной структуры – размещение жилья, объектов общегородского центра, трассировку транспортных и инженерных коммуникаций. Уже давно назрела необходимость в исследовании уникальной исторически сложившейся промышленной застройки Самары, ее инвентаризации и постановке на учет охраняемых органов с определением регламентов ее реконструкции. Очевидно, что значительная часть промышленных объектов перестроена, утрачена или находится на стадии разрушения, поэтому то, что сохраняется, нуждается в безотлагательной оценке своего потенциала для развития. Спасение архитектурного наследия, промышленных объектов в том числе, – первоочередная задача для Самары. Если сохранится текущая динамика разрушения, то город присоединится к сонму городов, лишенных индивидуального облика, с беспорядочной планировкой и застройкой, разбавленной небольшим количеством объектов культурного наследия. Бывшие промышленные здания и комплексы могут стать важными точками городского возрождения [1–4].

В ходе исследования было рассмотрено множество архитектурных аналогов перепрофилирования исторических зданий и комплексов, на основе которых были выявлены принципы и приемы архитектурной адаптации. Данная информация может стать теоретической базой при разработке научно-проектной документации по приспособлению исторических зданий и комплексов для современного использования, в том числе объектов промышленной архитектуры. Можно выделить пять наиболее распространенных архитектурно-строительных комплексов мероприятий по сохранению исторических зданий и комплексов, включающих набор принципов и методов адаптации:

- **реставрация** (возврат к первоначальному замыслу, предполагающий применение старых строительных материалов, приемов и технологий с дальнейшим использованием объекта в прежних целях либо его музейным экспонированием);
- **воссоздание** (возобновление или «макетирование»; восстановление утраченных элементов среды в случае приобретения ею прежних эстетических достоинств);
- **реновация** (обновление, укрепление сооружения, применение упрочняющих конструктивных

элементов и строительных материалов; восстановление комплексов с использованием средовых объектов под функции, не противоречащие сохранению его облика и планировки);

- **реконструкция** (перестройка; наиболее свободный режим строительных работ, подчиненный задачам нового функционирования, допускающий снос ветхих строений, перепланировку. На уровне отдельных объектов не исключает использование новых строительных материалов);

- **модернизация** (изменение, усовершенствование объекта, подразумевает капитальный ремонт с инженерным благоустройством, приспособлением под новые функции, с изменением принципов структурирования градостроительной среды под новые социально-экономические требования) [5].

Ярким примером реставрации может служить дворец Сан-Тельмо (*San Telmo Palace Restoration, Испания, 2010*), который был построен в XVII в. и является одним из символических зданий севильской архитектуры барокко. Проект адаптации включил в себя полное сохранение объемно-планировочного решения здания, а также восстановление фасадов. В настоящее время объект используется в качестве резиденции председателя андалузского автономного правительства [6].

Примером воссоздания является Цистерцианская женская обитель (*Convento Das Bernardas, Португалия, 2012*), в которой автор сохранил эстетику, свойственную цистерцианским постройкам, и восстановил замкнутую композицию монастыря [7].

В качестве примера реновации можно рассмотреть кирпичные здания бывшего промышленного здания старого угольного рудника Винтерслаг («С-Mine», *Бельгия, 2010*), которые являются памятниками архитектуры. Проект предполагал приспособление объекта под центр дизайна, ресторан, зал для общественных мероприятий и туристический центр, знакомящий посетителей с историей местных угольных шахт [8]. К реновации можно также отнести адаптацию бывших казарм с целью создания репрезентативного образца промышленного и военного наследия Мадрида (*Daoíz Y Velarde Cultural Center, Испания, 2013*). Идеей было сохранить существующую геометрию плана, пилообразную структуру кровли и кирпичный фасад, а также внести новую функцию культурного центра с возможностью использования пространства для различных мероприятий [9].

Примером реконструкции является комплекс военно-морской верфи (*Theatre De Kampanje, Нидерланды, 2015*) с новыми общественными функциями, такими как арт-центр, офисы, рестораны и концертный зал [10].

Ярким примером модернизации является проект бывших хозяйственных построек с целью создания комплекса здравоохранения для пожилых людей (*Leszczynski Antoniny Manor Intervention, Польша,*

2015). Проект включал восстановление и расширение трех бывших хозяйственных построек с целью создания комплекса здравоохранения для пожилых людей. Стояла масштабная техническая задача: под зданием бывшей конюшни разработать подвал (которого там никогда не было), чтобы разместить все техническое оснащение комплекса [11].

Архитектурно-художественные особенности адаптации обусловлены взаимодействием старого и нового в здании или комплексе, которые основываются на следующих принципах: *контекст* (сохранение принципов существующего здания или комплекса), *нюанс* (незначительные отличия в применении основных архитектурных решений сохраняемой и изменяемой частей здания) или *контраст* (намеренное противопоставление принципа дополнения по отношению к существующему зданию).

Принцип контекстного сочетания в основном используется при реставрации, воссоздании и реновации, поскольку существует необходимость сохранения объекта в первоначальном виде, его свойств и замысла. Примером является Вокзал Беналуа, принадлежащий организации, которая ведет сотрудничество Испании с другими странами Средиземноморья. Авторы не изменяли композиционные и эстетические характеристики места, а только лишь применили упрочняющие конструктивные элементы и перекрыли внутреннее пространство полупрозрачной ярко-синей кровлей [12].

Принцип нюансного сочетания в основном используется при воссоздании, реновации и реконструкции, поскольку остается основная идея здания или комплекса, но возможны изменения структуры или деталей. В качестве примера можно рассмотреть академический культурный центр Сан-Пабло (*San Pablo Academic And Cultural Center, Мексика, 2012*). Данный объект имел малую историческую ценность, вследствие чего был искажен множественными дополнениями и изменениями с течением времени. Сохраняя «дух места», архитекторы восстанавливают здание, но в ином материале, как бы показывая зрителю истинное и ложное [13].

Принцип контрастного сочетания в основном используется при реновации, реконструкции и модернизации, поскольку объект скорее всего уже не несет архитектурную, градостроительную или историческую ценность. Ярким примером может служить реабилитация бывшей тюрьмы Паленсии в культурный центр (*Rehabilitation Of Former Prison Of Palencia As Cultural Civic Center, Испания, 2011*). Предложением архитекторов было намеренное превращение места отчужденности людей в место встреч и мероприятий, что является идейным и функциональным противопоставлением существующему зданию. Интерьер полностью видоизменился с целью размещения новой независимой структуры и создания контраста между красным фактурным кирпичом экстерьера и белой гладкой поверхно-

стью интерьера [14]. Сочетание данных методов и принципов адаптации более подробно рассмотрено на рис. 1.

Проанализированные зарубежные аналоги свидетельствуют о том, что, кроме трех основных принципов, существует множество приемов, которые являются неотъемлемыми элементами архитектурной адаптации. Среди них можно выделить следующие:

- **Частичное внедрение новой архитектуры** (создание новой структуры рядом/над/под/вокруг старого здания. Выявление новой структуры за счет использования контрастных архитектурно-планировочных решений/ новых материалов/ пропорций и др.).

- **Безрамное остекление** (использование в разработке форм реконструктивных дополнений простых архитектурных тем. Чаще всего в их роли выступают стены и крупные плоскости остекления. Их предназначение в новом композиционном сочетании – быть фоном для старой архитектуры).

- **Выявление конструктивной системы** (сохранение, полная/частичная замена морально и физически устаревших элементов несущих и ограждающих конструкций, перекрытий, перегородок, их усиление. «Обнажение» конструкций).

- **Консервация элементов здания** (размещение фрагментов сохранившихся фасадов в кладке новых стен в качестве декоративных элементов, включение отдельных деталей декора фасадов (скульптуры, капителей, наличников окон), обычно найденных на месте строительства и иногда указывающих на функциональную специализацию новостроя или специально сохраненных).

- **Противопоставление внешнего и внутреннего** (контрастное сочение внешнего и внутреннего пространства старого здания за счет использования новых интерьерных решений и материалов).

- **Включение открытых пространств в границы здания** (создание крытых внутренних дворов, переходов).

- **Работа со светом** (внедрение световых фонарей, искусственного освещения).

- **Современные элементы в старом контексте** (акцентирование внимания на контрастных современных деталях).

- **Гомогенизация пространства** (выкрашивание одним цветом).

- **Акцентирование на новых конструкциях** (внедрение новых конструктивных систем: фасад, атриум, лестницы).

- **Внедрение современного благоустройства** и др.

Как правило, может использоваться одновременно несколько приемов. Их количество и вариативность меняются в связи с быстрыми темпами роста технологических процессов и появлением новых материалов. Примеры вышеописанных приемов представлены на рис. 2.

	ОБЪЕМНОЕ РЕШЕНИЕ			ФАСАДНОЕ РЕШЕНИЕ		
	контекст	новое	контраст	контекст	новое	контраст
РЕСТАВРАЦИЯ						
ВОССОЗДАНИЕ						
РЕКОНСТРУКЦИЯ						
МОДЕРНИЗАЦИЯ РЕКОНСТРУКЦИЯ						
МОДЕРНИЗАЦИЯ						

	ПЛАНИРОВОЧНОЕ РЕШЕНИЕ			КОНСТРУКТИВНОЕ РЕШЕНИЕ			ИНТЕРЬЕРНОЕ РЕШЕНИЕ		
	контекст	новое	контраст	контекст	новое	контраст	контекст	новое	контраст
РЕСТАВРАЦИЯ									
ВОССОЗДАНИЕ									
РЕКОНСТРУКЦИЯ									
МОДЕРНИЗАЦИЯ РЕКОНСТРУКЦИЯ									
МОДЕРНИЗАЦИЯ									

Рис. 1. Принципы архитектурной адаптации устаревших зданий

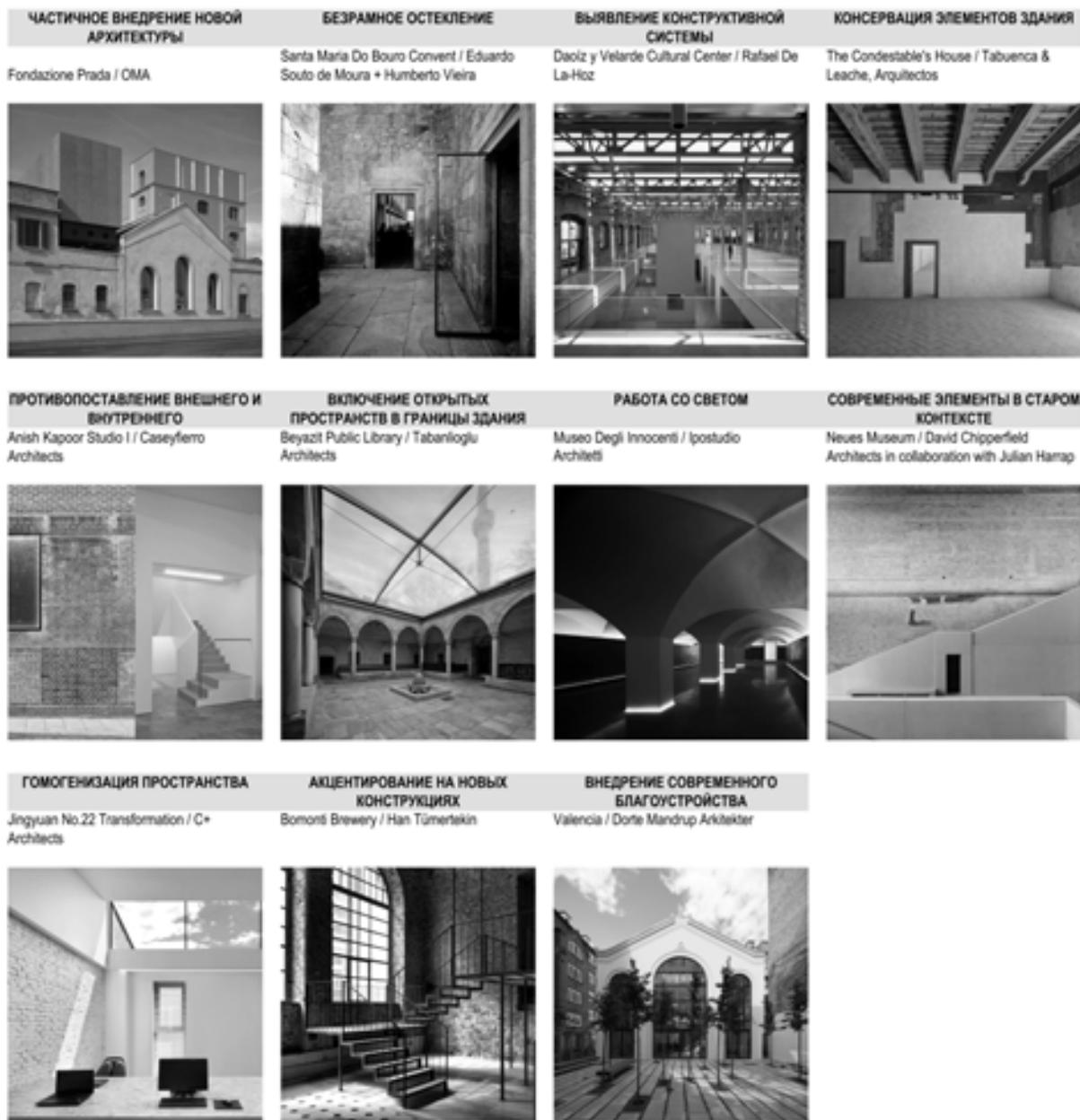


Рис. 2. Приемы архитектурной адаптации устаревших зданий

Вывод. В исторических центрах российских городов, в том числе в Самаре, существует огромное количество строений, ожидающих своей очереди быть замеченными, сохранёнными и приспособленными для современного использования. В работах по сохранению нуждаются комплексы промышленных объектов конца XIX – начала XX в., когда архитектурным решениям фасадов подобных сооружений и комплексов уделялось не меньше внимания, чем внешнему архитектурному облику городских особняков. Не будет преувеличением сказать, что российское архитектурное наследие эпохи индустриализации и кон-

структивизма по-своему уникально. Снос или предание забвению этих зданий будет одинаково невосполнимой потерей. Зарубежный опыт перепрофилирования устаревших объектов к настоящему времени довольно велик, на его основе были выявлены основные принципы и приемы архитектурной адаптации. Накопленный опыт по данной тематике может стать основой теоретической и рекомендательной базы для перепрофилирования неиспользуемых объектов, которые, в свою очередь, станут своеобразным историческим, культурным и художественно-эстетическим воплощением того или иного исторического

периода. Именно они сохраняют «дух места» и придадут многозвучность и многозначность городским пространствам, претендуя стать важным элементом устойчивого развития и сохранения наследия.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Каркарьян В.Г. Река Волга – город Самара: путешествие сквозь века / СГАСУ. Самара, 2010. 250 с.
2. Синельник А.К. Градостроительная история Самарского края. Самара, 2000. 192 с.
3. Самогоров В. А., Сысоева Е. А., Чёрная Ю. Д. Деревянная и каменно-деревянная архитектура Самары конца XIX – начала XX веков. Самара: Книга, 2011. 400 с.
4. Головин А. Г., Самогоров В. А. Архитектурно-планировочная реконструкция промышленных предприятий исторической части города. Самара, 1990. 64 с.
5. Вавилонская Т.В. (Баранова). Стратегия обновления архитектурно-исторической среды: монография / СГАСУ. Самара, 2008. 243 с.
6. San Telmo Palace Restoration / Vázquez Consuegra [Электронный ресурс]: <http://www.archdaily.com/642519/san-telmo-palace-restoration-for-the-presidential-seat-of-the-regional-government-of-andalusia-vazquez-consuegra/> (дата обращения: 24.04.2017).
7. Eduardo Souto De Moura 2009-2014. Domesticar La Arquitectura. Domesticating Architecture. Croquis. 2015. №176.
8. Культурный центр на месте рудника [Электронный ресурс]: <http://archi.ru/world/31062/kulturnyi-centra-na-meste-rudnika/> (дата обращения: 24.04.2017).
9. Daoíz y Velarde Cultural Centre [Электронный ресурс]: <http://miesarch.com/work/652/> (дата обращения: 24.04.2017).
10. Theatre de Kampanje / van Dongen-Koschuch [Электронный ресурс]: <https://www.archdaily.com/776209/theatre-de-kampanje-van-dongen-koschuch/> (дата обращения: 24.04.2017).
11. Leszczynski Antoniny Manor Intervention / NA NO WO architekci [Электронный ресурс]: <https://www.archdaily.com/781567/leszczynski-antoniny-manor-intervention-na-no-wo-architekci/> (дата обращения: 24.04.2017).
12. Manuel ocaña casa mediterraneo headquarters [Электронный ресурс]: <https://divisare.com/projects/299276-manuel-ocana-david-frutos-casa-mediterraneo-headquarters/> (дата обращения: 24.04.2017).
13. San Pablo Centro Académico y Cultural [Электронный ресурс]: <http://oaxaca-chapulines.blogspot.ru/2012/01/san-pablo-centro-academico-y-cultural.html/> (дата обращения: 24.04.2017).
14. Eduardo Delgado Orusco [Электронный ресурс]: <https://www.dezeen.com/2012/04/20/civic-centre-in-palencia-by-exit-architects/> (дата обращения: 24.04.2017).

Об авторах:

ЛЁШИНА Ксения Сергеевна

магистрант архитектурного факультета Самарский государственный технический университет Академия строительства и архитектуры 443001, Россия, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 194 E-mail: leshina.ksenia@yandex.ru

СЫСОЕВА Елена Александровна

кандидат архитектуры, доцент, преподаватель кафедры архитектуры Самарский государственный технический университет Академия строительства и архитектуры 443001, Россия, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 194 E-mail: sea121981@mail.ru

СЛАСТЕНИН Петр Викторович

ассистент кафедры архитектуры Самарский государственный технический университет Академия строительства и архитектуры 443001, Россия, г. Самара, ул. Молодогвардейская, 194 E-mail: petrarh87@mail.ru

LESHINA Ksenia S.

Master's Degree Student of the Faculty of Architecture Samara State Technical University Academy of Civil Engineering and Architecture 443001, Russia, Samara, Molodogvardeyskaya str., 194 E-mail: leshina.ksenia@yandex.ru

SYSOYEVA Elena A.

PhD in Architecture, Associate Professor, Lecturer of the Architecture Chair Samara State Technical University Academy of Civil Engineering and Architecture 443001, Russia, Samara, Molodogvardeyskaya str., 194 E-mail: sea121981@mail.ru

SLASTENIN Petr V.

Assistant of the Architecture Chair Samara State Technical University Academy of Civil Engineering and Architecture 443001, Russia, Samara, Molodogvardeyskaya str., 194 E-mail: petrarh87@mail.ru

Для цитирования: Лёшина К.С., Сысоева Е.А., Слостенин П.В. Принципы и приемы архитектурной адаптации исторических комплексов и зданий // Градостроительство и архитектура. 2018. Т.8, №1. С.72-77. DOI: 10.17673/Vestnik.2018.01.13. For citation: Leshina K.S., Sysoyeva E.A., Slaetenin P.V. Principles and methods of architectural adaptation of historical complexes and buildings // Urban construction and architecture. 2018. V.8, 1. Pp. 72-77. DOI: 10.17673/Vestnik.2018.01.13.